



PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

TG H74c

TG H75c

Kondensatormikrofone

Condenser Microphones

Microphones à condensateur

Inhalt

Sicherheitsinformationen	4
Anwendung	4
Anschluss	4
Einstellung	4
Pflege	5
Service	6
Entsorgung	6
Versionen	6
Zubehör - Lieferumfang	6
Zubehör - optional	7
Technische Daten	7
Frequenzkurven	26
Richtdiagramme	28
Schaltbilder	29

PRODUKTINFORMATION TG H74c / TG H75c

Sie haben sich für das Nackenbügelmikrofon **TG H74c / TG H75c** von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation aufmerksam durch.

Sicherheitsinformationen

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Stoß. Sie könnten das Mikrofon dabei beschädigen!
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen.
- Der Mikrofonarm ist ein starres Röhrchen aus Edelstahl, er darf auf keinen Fall unter Zuhilfenahme von Werkzeugen verbogen werden.

Anwendung

Reichlich Bewegungsfreiheit bieten die für den drahtlosen Betrieb ausgelegten **TG H74c** und **TG H75c**.

Das **TG H74c** mit Supernierencharakteristik und kompensiertem Nahbesprechungseffekt eignet sich besonders für Musical- und Theateranwendungen.

Das **TG H75c** mit Kugelcharakteristik ist für optimale Poppunempfindlichkeit und Flexibilität bei der Positionierung optimiert.

Extrem gut anpassbar, ausgesprochen unauffällig, beidseitig montierbar und überzeugend klein und robust – was könnte ein Headset-Mikrofon mehr bieten. Erhältlich in schwarz oder beige.

Anschluss

TG H74c und **TG H75c** sind jeweils mit einem weiblichen 4-pol. Mini-XLR Stecker ausgestattet und eignen sich für den Anschluss an aktuelle beyerdynamic und Mipro Taschensender. Für den kabelgebundenen Einsatz müssen sie mit dem optionalen Speisewandler CV 18 an einem phantomspeisenden Mikrofoneingang betrieben werden. Der direkte Anschluss der Mikrofone an Phantomspeisung kann sie zerstören!

Einstellung

Aufgrund der Supernierencharakteristik blendet das **TG H74c** rückwärtigen Störschall weitgehend aus. Um eine möglichst hohe Rückkopplungssicherheit in Beschallungssituationen zu erreichen, sollte die Mikrofonkapsel möglichst nah am Mundwinkel platziert werden. Zur Vermeidung von Popgeräuschen

sollte der mitgelieferte Windschutz WS 54 über die Kapsel gezogen werden.

Das **TG H75c** ist mit seiner Kugelcharakteristik relativ unempfindlich gegen Handhabungs- und Windgeräusche und flexibel in der Positionierung.

Mit seinem biegsamen Nackenbügel kann das **TG H74c / TG H75c** nahezu jeder Kopfform angepasst werden, dabei darf aber der starre Mikrofonbügel keinesfalls mit Werkzeugen verbogen werden! **TG H74c / TG H75c** eignen sich auch für Brillenträger. Der dreh- und verschiebbare Mikrofonarm ermöglicht die Ausrichtung des Mikrofons neben dem Mund. Das Mikrofon kann sowohl rechts als auch links getragen werden. Hierfür klemmen Sie den Mikrofonarm in die entsprechende Mikrofon- und Kabelhalterung. Zum Transport können die Ohrbügel nach innen geklappt und flach zusammengelegt werden.



Der Mikrofonarm ist in die linke Halterung geklemmt.



Ziehen Sie den Mikrofonarm aus der Halterung.



Klemmen Sie den Mikrofonarm in die rechte Halterung.

Pflege

Bei Bedarf reinigen Sie das **TG H74c / TG H75c** und das Anschlusskabel mit einem weichen feuchten Tuch. Wenn notwendig, können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall Lösemittelhaltige

Reiniger. Achten Sie darauf, dass in den Mikrofonkopf kein Wasser gelangt.

Der mitgelieferte Schaumstoffpopschutz sollte in regelmäßigen Abständen vom Mikrofonkopf abgezogen und in klarem Wasser gereinigt werden. Achten Sie bitte darauf, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder auf das Mikrofon setzen.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Versionen

Bez.	Beschreibung	Best-Nr.
TG H74c	Kondensator-Headsetmikrofon, Superniere, Kabel mit 4-pol.	
	Mini-XLR-Kupplung, schwarz	.707.090
TG H74c tan	dito, jedoch beige	.707.104
TG H75c	Kondensator-Headsetmikrofon, Kugel, Kabel mit 4-pol.	
	Mini-XLR-Kupplung, schwarz	.707.112
TG H75c tan	dito, jedoch beige	.707.120

Zubehör - Lieferumfang

WS 54 SW	Windschutz, schwarz, nur mitgeliefert beim schwarzen Mikrofon	.700.193
WS 54 SC	Windschutz, dunkelbeige, nur mitgeliefert beim beigen Mikrofon	.700.207
Transporttasche aus Kunstleder		.609.137

Zubehör - optional

Bez.	Beschreibung	Best-Nr.
CV 18	Speisewandler zum direkten Anschluss an phantomgespeiste Mikrofoneingänge	.475.378
WS 54 SW	Windschutz, schwarz	.700.193
WS 54 SC	Windschutz, dunkelbeige	.700.207

Technische Daten

Mikrofon TG H74c

Wandlerprinzip	Kondensator (Back-Elektret)
Arbeitsprinzip	Druckgradientenempfänger
Richtcharakteristik	Superniere
Übertragungsbereich	
Nahfeld	40 – 20.000 Hz
Fernfeld (Entfernung 1 m)	160 – 17.000 Hz
Freifeldübertragungsfaktor	3,2 mV/Pa; -49,9 dBV ±3 dB*
Nennimpedanz	ca. 650 Ω
Nennabschlussimpedanz	> 3,5 kΩ
Max. Grenzschalldruckpegel bei 1 kHz	144 dB*
Äquivalentschalldruckpegel	37 dB SPL*
Art der Stromversorgung	Gleichstrom
Max. Stromaufnahme	780 µA
Anschluss	Tiny QG, 4-polig
	Pin 1 = 0 V
	Pin 2 = 0 V
	Pin 3 = NF-Ausgang
	Pin 4 = Vorspannung-Eingang
Abmessungen	
Durchmesser	7,7 mm
Länge	158 mm
Gewicht	32 g

*gemessen mit CV 18

Mikrofon TG H75c

Wandlerprinzip	Kondensator (Back-Elektret)
Arbeitsprinzip	Druckempfänger
Richtcharakteristik	Kugel
Übertragungsbereich	30 – 20.000 Hz
Freifeldübertragungsfaktor	7 mV/Pa; -43,1 dB \pm 3 dB*
Nennimpedanz	650 Ω
Nennabschlussimpedanz	> 3,5 k Ω
Max. Grenzschalldruckpegel bei 1 kHz	138 dB*
Äquivalentschalldruckpegel	29 dB SPL*
Art der Stromversorgung	Gleichstrom
Max. Stromaufnahme	700 μ A
Anschluss	Tiny QG, 4-polig Pin 1 = 0 V Pin 2 = 0 V Pin 3 = NF-Ausgang Pin 4 = Vorspannungs- eingang
Abmessungen	
Durchmesser	7,7 mm
Länge	146 mm
Gewicht	32 g

*gemessen mit CV 18

Speiseadapter CV 18

Abmessungen	
Durchmesser	22 mm
Länge	95 mm
Gewicht	98 g
Anschluss	
Eingang	Tiny QG (Mini-XLR), 4-polig Pin 1 = 0 V Pin 2 = NF-Eingang Pin 3 = NF-Eingang Pin 4 = Vorspannungs- ausgang: +8,5 V statisch
Ausgang	3-pol. XLR, symmetrisch Pin 1 = 0 V Pin 2 = Hot Pin 3 = Cold

Contents

Safety Information	12
Application	12
Connection	12
How to use the Microphone	12
Maintenance	13
Service	13
Disposal	14
Versions	14
Supplied Accessories	14
Optional Accessories	14
Technical Specifications	15
Frequency Response Curves	26
Polar Patterns	28
Wiring Diagrams	29

PRODUCT INFORMATION TG H74c / TG H75c

Thank you for selecting the **TG H74c / TG H75c** neckworn microphone.

Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could damage the microphone!
- Do not blow into the microphone, you could damage the transformer. To check the function we recommend speaking into the microphone.
- The microphone arm is rigid stainless steel tube, which must not be bent by using tools.

Application

The **TG H74c** and the **TG H75c**, which are designed for wireless operation, allow great freedom of movement.

The **TG H74c** with super cardioid characteristic and compensated proximity effect is particularly suitable for musical and theatre use.

The **TG H75c**, with its omnidirectional characteristic, has been perfectly developed to transmit almost no vibrations or impact sounds and for flexible positioning.

Perfectly adaptable, beautifully subtle, left and right positioning, pleasingly small and robust – what more could you want from a headset microphone? Available in black and beige.

Connection

The **TG H74c** or **TG H75c** provides a 4-pin female mini XLR connector and can be used with all current beyerdynamic and Mipro beltpack transmitters.

For wired applications with phantom power sources the microphones must be used with the optional CV 18 power adapter. **If the microphones are directly connected to phantom power, they can be damaged!**

How to use the Microphone

The **TG H74c** eliminates background noise to a large extent due to the supercardioid polar pattern. In order to achieve a high gain-before-feedback, position the microphone capsule as close as possible to the corner of the mouth. Use the supplied WS 54 wind shield to avoid “popping” noise.

The omnidirectional **TG H75c** is relatively insensitive to handling or wind noise and can be flexibly positioned.

The flexible neckband of the **TG H74c / TG H75c** can be adapted optimally to almost every head size and shape and is also suitable when wearing spectacles. Make sure that the rigid microphone arm is never bent by using tools! The rotatable and slideable microphone arm allows positioning the microphone next to the mouth.

The microphone can be worn on the right or left hand side. Attach the microphone arm to the appropriate microphone and cable holder. For transport purposes, the headset can be collapsed and folded inwards.



The microphone arm has been attached to the left holder.



Pull the microphone arm from the holder.



Attach the microphone arm to the right holder.

Maintenance

Use a soft, damp cloth for cleaning the **TG H74c / TG H75c** microphone and connecting cable. If necessary, you can use a gentle cleansing agent (such as washing-up liquid). Make sure not to allow any water to enter the microphone capsule and never use any solvent cleansers.

The supplied pop shield should regularly be removed from the microphone capsule and cleaned in clear water. Make sure the pop shield is completely dry before it is replaced back onto the microphone.

Service

Service must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Versions

Mod.	Description	Order #
TG H74c	Condenser headset microphone, supercardioid, cable with 4-pin female mini XLR connector, black	.707.090
TG H74c tan	same as above, but beige	.707.104
TG H75c	Condenser headset microphone, omnidirectional, cable with 4-pin mini XLR connector, black	.707.112
TG H75c tan	same as above, but beige	.707.120

Supplied Accessories

WS 54 SW	Wind shield, black, supplied with the black microphone only	.700.193
WS 54 SC	Wind shield, dark beige, supplied with the beige microphone only	.700.207
Leatherette bag		.609.137

Optional Accessories

CV 18	Power adapter to connect to phantom powered microphone inputs	.475.378
WS 54 SW	Wind shield, black	.700.193
WS 54 SC	Wind shield, dark beige	.700.207

Technical Specifications

TG H74c Microphone

Transducer type	Condenser (back electret)
Operating principle	Pressure gradient
Polar pattern	Supercardioid
Frequency response	
Close miking	40 – 20,000 Hz
Distant miking	
(measured at 1 m)	160 – 17,000 Hz
Open circuit voltage	3.2 mV/Pa; -49.9 dBV ±3 dB*
Nominal impedance	approx. 650 Ω
Load impedance	> 3.5 kΩ
Max. SPL at 1 kHz	144 dB*
Equivalent SPL	37 dB SPL*
Power supply	Direct current
Max. power consumption	780 μA
Connector	4-pin Tiny QG
	Pin 1 = 0 V
	Pin 2 = 0 V
	Pin 3 = AF output
	Pin 4 = bias voltage input

Dimensions

Diameter	7.7 mm
Length	158 mm
Weight	32 g

*measured with CV 18

TG H75c Microphone

Transducer type	Condenser (back electret)
Operating principle	Pressure
Polar pattern	Omnidirectional
Frequency response	30 – 20,000 Hz
Open circuit voltage	7 mV/Pa; -43.1 dBV ±3 dB*
Nominal impedance	650 Ω
Load impedance	> 3.5 kΩ
Max. SPL at 1 kHz	138 dB*
Equivalent SPL	29 dB SPL*
Power supply	Direct current
Max. power consumption	700 μA
Connector	4-pin Tiny QG
	Pin 1 = 0 V
	Pin 2 = 0 V
	Pin 3 = AF output
	Pin 4 = bias voltage input

Dimensions

Diameter	7.7 mm
Length	146 mm
Weight	32 g

*measured with CV 18

CV 18 Power Adapter

Dimensions

Diameter	22 mm
Length	95 mm
Weight	98 g

Connector

Input	4-pin Tiny QG (mini XLR)
	Pin 1 = 0 V
	Pin 2 = AF input
	Pin 3 = AF input
	Pin 4 = bias voltage output: +8.5 V static
Output	3-pin XLR, balanced
	Pin 1 = 0 V
	Pin 2 = Hot
	Pin 3 = Cold

Sommaire

Consignes de sécurité	20
Application	20
Connexion	20
Fixation et positionnement.	20
Entretien	21
Dépannage	22
Evacuation	22
Versions	22
Accessoires fournis.	22
Accessoires en option	23
Spécifications techniques.	23
Courbes de fréquence	26
Directivités	28
Diagrammes de câblage.	29

INFORMATIONS PRODUIT TG H74c / TG H75c

Vous avez opté pour le microphone serre-tête **TG H74c / TG H75c** de beyerdynamic. Nous vous remercions de votre confiance. Veuillez prendre le temps de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

- Protégez le microphone contre l'humidité, les chutes et les chocs. Vous pourriez endommager le microphone!
- Ne soufflez pas dans le microphone. Pour contrôler le bon fonctionnement, nous vous recommandons de parler dans le microphone.
- Le bras de microphone est un petit tube rigide en acier noble qui ne doit en aucun cas être tordu à l'aide d'outils.

Application

Les **TG H74c** et **TG H75c** conçus pour un fonctionnement sans fil offrent une grande liberté de mouvement.

Le **TG H74c** avec directivité supercardioïde et effet de proximité compensé se prête particulièrement bien aux applications dans des comédies musicales et représentations théâtrales.

Le **TG H75c** avec directivité omnidirectionnelle est optimisé pour une insensibilité face au vent et une flexibilité lors du positionnement maximales.

De port extrêmement confortable, remarquablement discret, il peut être monté des deux côtés et conviendrait par sa compacité et sa robustesse : un micro-casque ne saurait offrir davantage. Disponible en noir ou beige.

Connexion

TG H74c et **TG H75c** sont respectivement dotés d'une mini XLR 4 broches femelle et se prêtent au raccordement sur les émetteurs de poche actuels beyerdynamic et Mipro.

En présence d'une liaison filaire, ils doivent être utilisés avec le convertisseur d'alimentation optionnel CV 18 sur une entrée de microphone avec alimentation fantôme. Le raccordement direct sur une alimentation fantôme peut détruire les microphones !

Fixation et positionnement

Grâce à sa directivité supercardioïde, le **TG H74c** supprime dans une large mesure les interférences arrière. Pour une insensibilité optimale à l'effet Larsen dans les situations de sonorisation, nous recommandons de placer la capsule de microphone le plus près possible du coin de la bouche. Pour

éviter les bruits pop, nous conseillons de placer la protection anti-vent WS 54 fournie sur la capsule du microphone.

Avec sa directivité sphérique, le **TG H75c** est relativement insensible aux bruits de manipulation et de vent et permet un positionnement flexible.

Grâce à son serre-tête flexible, le **TG H74c / TG H75c** peut être adapté à pratiquement toutes les formes de tête. Il est toutefois strictement interdit de tordre l'arceau rigide à l'aide d'outils! Les modèles **TG H74c** et **TG H75c** peuvent également être utilisés par les porteurs de lunettes. Le bras de microphone orientable et déplaçable permet un positionnement du microphone à côté de la bouche.

Le microphone peut aussi bien être porté à droite qu'à gauche. A cet effet, veuillez coincer le bras de microphone dans le support de microphone et de câble correspondant. Les arceaux peuvent être repliés et mis à plat pour le transport.



Le bras de microphone est coincé dans le support de gauche.



Retirez le bras de microphone du support.



Coincez le bras de microphone dans le support de droite.

Entretien

Le cas échéant, nettoyez le **TG H74c / TG H75c** et le câble de raccordement à l'aide d'un chiffon doux humidifié d'eau. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit nettoyant doux

(p. ex. produit vaisselle), n'utilisez en aucun cas de solvants. Veillez à que l'eau ne pénètre pas dans la tête du microphone. La protection anti-pop fournie en mousse doit être régulièrement retirée de la tête du microphone et nettoyée à l'eau claire. Veillez à ce qu'elle soit entièrement sèche avant d'être de nouveau placée sur le microphone.

Dépannage

En cas de panne, veuillez vous adresser à un technicien agréé. N'ouvrez en aucun cas le microphone, vous risqueriez de perdre vos droits de garantie.

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Versions

Type	Description	Art. N°
TG H74c	Microphone serre-nuque à condensateur, supercardioïde, câble avec mini XLR 4 broches femelle, noir	.707.090
TG H74c tan	idem, toutefois beige	.707.104
TG H75c	Microphone serre-nuque à condensateur, omnidirectionnel, câble avec mini XLR 4 broches femelle, noir	.707.112
TG H75c tan	idem, toutefois beige	.707.120

Accessoires fournis

WS 54 SW	Bonnette anti-vent, noire, uniquement livrée avec microphone noir	.700.193
WS 54 SC	Bonnette anti-vent, beige foncé, uniquement livrée avec microphone beige	.700.207
Sac de cuir synthétique		.609.137

Accessoires en option

Type	Description	Art. N°
CV 18	Convertisseur d'alimentation fantôme pour le raccordement direct sur entrées de microphone à alimentation fantôme	.475.378
WS 54 SW	Bonnette anti-vent, noire	.700.193
WS 54 SC	Bonnette anti-vent, beige foncé	.700.207

Spécifications techniques

Microphone TG H74c

Type de transducteur	condensateur (back-électret)
Principe de fonctionnement	microphone à gradient de pression
Directivité	supercardioïde
Bande passante à proximité à distance (distance 1 m)	40 – 20.000 Hz 160 – 17.000 Hz
Facteur de transmission en champ libre	3,2 mV/Pa; -49,9 dBV ±3 dB*
Impédance nominale	env. 650 Ω
Impédance de charge nominale	> 3,5 kΩ
Niveau de pression sonore max. à 1kHz	144 dB*
Niveau de pression sonore équivalent	37 dB SPL*
Type d'alimentation	courant continu
Consommation max.	780 μA
Connexion	Tiny QG, 4 broches broche 1 = 0 V broche 2 = 0 V broche 3 = sortie BF broche 4 = entrée polarisation

Dimensions

Diamètre	7,7 mm
Longueur	158 mm
Poids	32 g

*mesurées avec CV 18

Microphone TG H75c

Type de transducteur	condensateur (back-électret)
Principe de fonctionnement	microphone à pression
Directivité	sphérique
Bande passante	30 – 20.000 Hz
Facteur de transmission en champ libre	7 mV/Pa ; -43,1 dBV \pm 3 dB*
Impédance nominale	650 Ω
Impédance de charge nominale	> 3,5 k Ω
Niveau de pression sonore max. à 1kHz.	138 dB*
Niveau de pression sonore équivalent	29 dB SPL*
Type d'alimentation	courant continu
Consommation max.	700 μ A
Connexion	Tiny QG, 4 broches broche 1 = 0 V broche 2 = 0 V broche 3 = sortie BF broche 4 = entrée polarisation

Dimensions

Diamètre	7,7 mm
Longueur	146 mm
Poids	32 g

*mesurées avec CV 18

Adaptateur d'alimentation CV 18

Dimensions

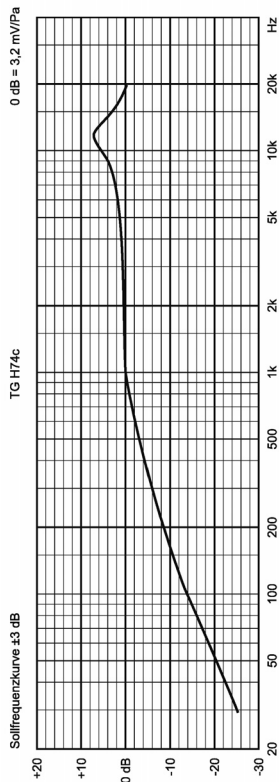
Diamètre	22 mm
Longueur	95 mm
Poids	98 g

Connexion

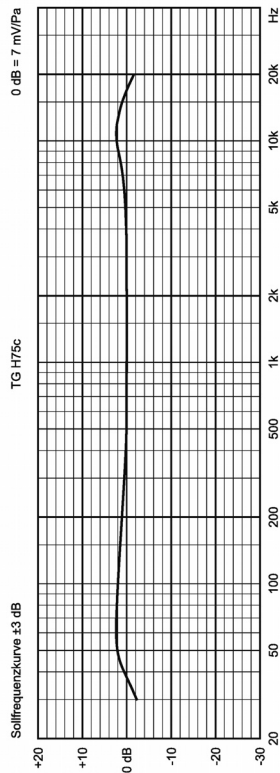
Entrée	Tiny QG (XLR mini), 4 broches broche 1 = 0 V broche 2 = entrée BF broche 3 = entrée BF broche 4 = sortie polarisation: +8,5 V statique
Sortie	XLR 3 broches, symétrique broche 1 = 0 V broche 2 = point chaud broche 3 = point froid

Frequenzkurven / Frequency Response Curves /
 Courbes de fréquence (mit/with/avec CV 18)

TG H74c

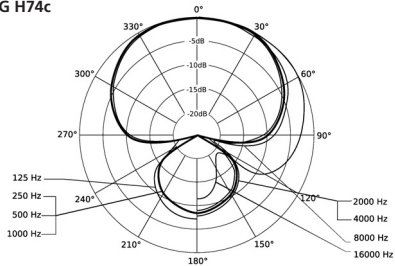


TG H75c

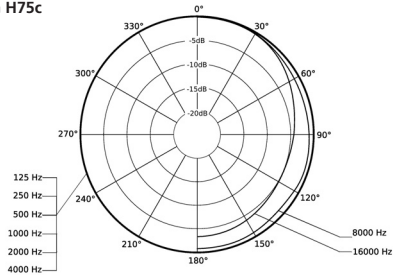


Richtdiagramme / Polar Patterns / Directivités

TG H74c

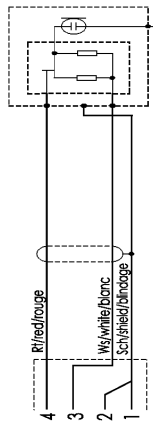


TG H75c



Schaltbild / Wiring Diagram / Diagramme de câblage

TG H74c / TG H75c



beyerdynamic))))

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 204
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.com

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.com
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com



DEF/1P/TG H74c/TG H75c: 03.11/624.810/High • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany